＜原文＞

Graduated from Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains, France, Chia-Wei Hsu’s work as an artist, filmmaker, and curator merges the language of film and contemporary art and unearths the complex mechanisms behind the production of images. Through his artistic practice, Hsu weaves connections between humans, materials, and places that have been overlooked or omitted in conventional historical narratives.

Hsu has had solo exhibitions such as A Performance in the Church at Liang Gallery (2021; Taipei, Taiwan), Tung Chung Art Award: Giant Panda, Deer, Malayan Tapir and East India Company at Museum of NTUE (2019; Taiwan), Black and White – Malayan Tapir at ISCP (2018; New York, the United States), MAM Screen 009: Hsu Chia-Wei at Mori Art Museum (2018; Tokyo, Japan). Industrial Research Institute of Taiwan Governor-General’s Office at Liang Gallery (2017; Taipei, Taiwan), Huai Mo Village at Hong-Gah Museum (2016; Taipei, Taiwan) that was recognised by the Annual Grand Prize of the 15th Taishin Arts Award and Position 2 at Van Abbemuseum, (2015; Eindhoven, Netherlands). He was the finalist in the HUGO BOSS ASIA ART Award in 2013, and won the Annual Grand Prize at the 15th Taishin Arts Award in 2017, and this year, in 2024, he won the 10th Eye Art & Film Prize.

＜翻訳＞

アーティスト／映像作家／キュレーターとして、映画と現代美術を融合させ、映像制作の背後にある複雑なメカニズムを解き明かす。その制作活動を通して、従来の歴史のつくりでは見過ごされたり省略されたりしてきた人間、素材、場所のつながりを紡いでいる。

これまでにLiang Galleryでの個展「A Performance in the Church」（2021年、台湾・台北）、Tung Chung Art Award：「Giant Panda, Deer, Malayan Tapir and East India Company」（NTUE美術館、2019年、台湾）、「Black and White - Malayan Tapir」（ISCP、2018年、米ニューヨーク）、「MAM Screen 009： Hsu Chia-Wei、（森美術館、2018年、東京）などを開催。その他、梁画廊での台湾総督府工業研究所（2017年；台北、台湾）、第15回台新芸術賞の年間大賞に認定された紅牙博物館でのHuai Mo Village（2016年；台北、台湾）、Van AbbemuseumでのPosition 2（2015年；アイントホーフェン、オランダ）などの活動歴を持つ。2013年にはHUGO BOSS ASIA ART Awardのファイナリスト、2017年には第15回泰新芸術大賞の年間大賞を受賞し、今年2024年には第10回Eye Art & Film Prizeを受賞した。